

# حيات

حيات را نما حیات... دریا به راهها چرخ حیات قاتل...!

- نجه -

اداره مرکزی :

آقره ده ، آقره ده استانبول جاده سنده آقره  
معارف امینلکی پانده کی دایره

استانبول بورسی :

استانبولده ، باب عالی جاده سنده رسمی پرشیه  
اداره خانه سی داخلده کی دایره  
تلفون : ۳۶۰۷

نسخه سی هر برده ۱۰ غروردر .

سنه لکی پوسته ایله ه لیرا .  
( اجنبی مملکتلر ایچین ه دولار ) .

آونه و اعلان ایشلری ایچین استانبول بوروسنه  
مراجعت ایدیلیر .  
یازی ایشلرینک مرجعی آقره مرکزدر .

صافی : ۳

آقره ، ۱۶ کانون اول ، ۱۹۲۶

۱ نجی جلد

## مصابیه

### علم و انقلاب

صوگ زمانلرده مطبوعه علم ایلده انقلابک  
مناسبتی موضوعنه دائر بعض فکرلره تصادف  
ایدیلیر . مثلاً دینیورکه « انقلاب علمه قارش  
حرمتمکاردر . لاکن علمده انقلاب قارشیسند  
وضعیتی تعین ایتمه لیدر . انقلابلر علمک قاعده  
لرینه ، دستورلرینه اویمق مجبوریتنده دکلدر .  
علم انقلابک آرقاسندن یورومه لیدر و ساده جه  
بر مشاهده جی و قیدجی کی حرکت ایتمه لیدر .  
انقلاب سیرنده دوام ایدرکن علمه دوشن وظیفه  
ساکت وصامت یالکنز حادثه لری تثبیت ایتمکن  
عبارت قالمالیدر . « ایلاک باقیشده بو فکرلرغایت  
معقولدر . علملر شبهه سز حیاتدن دوغمشدر .  
ناصل ماده یه عائد علملر تدوین ایدیلهدن اول  
ماده بو توئکی کی موجود ایدیه ، جمعیه عائد  
علملر تشکل ایتهدن اولده دنیا یوزنده جمعیتلر  
واردی . و البته ریاضیات ومنطق ذاتاً موجود  
و فعال اولان ذهنک مولودلریدر . هنوز توصیفی  
صفحه سسند بولونان معنوی و اجتماعی علملرک  
حیاتک و جمعیتک سیری و حمله لری قارشیسند  
اک بویوک وظیفه لری ده شبهه سزک جمعیه عائد  
هریکی تظاهره دقت ایدره ک مشاهده ومعلومات  
ساحه لری کنیشه تمکدر .

لاکن انقلاب دینلن بویوک اجتماعی حمله لر  
شعورسز صو جریانلری و فورطنه لری قیلندن  
جانسز بر حرکت دکلدر . بشرک بومعظم حمله لری  
شدت وقوتی افاده ایچین اکثریا طبیعتک بومهب  
حادثه لرینه عائد کله لری استعاره ایدیله سی اعتیادی  
بعضا ذهنلری حقیقتدن انحراف ایتدیره ییلیر .  
انقلابلر شدت وقوت اعتباریله اکمدهش سیلیر

آراسنده « عالم » عنوانه لیاقت پیدا ایتش انسانلر  
کورمه یورز . صناعی انقلاب تکنیک آدمیلرینک  
اثریدر ؛ کونه نبرغلر ، ژاقلر ، و اقلر ، سته فه نسولر ،  
فولتونلر ، هوتینی لر ، مورسلر هپ ساده جه  
تکنیسیه نلردی . . . لاکن بونلرک ته کنیک  
معلوماتلری غایله و طور یچه للی لردن ، کوپرنیک ،  
نیوتون و لاووازیله ره قادر معظم بر علم هیئتک  
صرف علمی ماهیتده کشفلرینه استناد ایدیوردی .  
بزم انقلابمزد علمک و فلسفه نک قوتلی  
بر تأثیری اولمادیغی فرض ایتک تورکلری جهانی  
یوروتن فکرلردن بی خبر عد ایتک کی غریب  
بر دوشونجه اولور . بعضاً « علم » نامنه اورتایه  
سورولن مطالعه لری شایر تاممالی در . کیت  
وختی کیفیت اعتباریله نه قادر دکرلی اولورسه  
اولسون معلومات صاحی اولمق انسانی علم صاحی  
ایده مهز ، معلومات براز فلسفه له شمه دکه ، یعنی  
تفکرده اراده یه ، فلهه ، قیصاجه سیرت وسجیه یه  
نافذ اولمادجه « علم » حالی آلاماز . علمک  
ومعلوماتک اخلاقی قیمتی بو خصوصیتنده مند مجدر .  
علملری کنیدیلرینه اشیا و حادثه لری کورمک  
اعتیادی ویره مه مش اولانلرک ، تفکرلرنده  
دورغون و قاس قاتی قیمت قسطاسلرینه منقاد  
بر اسیر حالنده بولونانلرک حکم و مطالعه لری  
علمه نسبت ایتک علمه قارش حرمتمسزک اولور .  
دیگر طرفدن علمی ، حیاتدن آیرازق حیاتک  
حادثه لری قارشیسند اونی ساده جه بر ضبط  
کاتی موقعنده کورمکده انقلابک فلسفی قیمتی  
انکاره واریر . بزطن ایدیورزک حیات وانقلاب  
ایله علمک مناسبتی دوشونورکن بو افراط  
وتقریطلردن توق ایدره ک حادثه لره داها معتدل  
بر نظرله باقایه امکان واردر ، و آنجاق بو صورتله  
دها سالم بر حکمه ایریشیله ییلیر .

عولی

اک قوتلی قاصیر غالر بکزر ؛ لاکن بوتون مشابته  
بو قادردر . سیلر و فورطنه لر شعورسز ، انقلابلر  
ایسه باشندن صوکنه قادر شعورلوردر . هر  
انقلابک بر چوق حامللری واردر ، فقط بوتون  
بونلرک ایچنده اک قوتلی عامل شبهه سزک بشری  
اولاندر . موفق اولان انقلابلر قوتلی رهبرلرک  
عاملتی ایله حرکت کله و رهبرلرک روحنده  
تکائف ایدن معشری شعور واراده ایله هدفه  
دوغرو کیدر . عظیم بر بشر کتله سینه یکی بر  
استقامت و یرن انقلاب رهبرلرینک علمسز حرکت  
ایتمه لرینه امکان وارمیدر ؛ اکر علم ، بشرک سابق  
تجربه لرینک محصله سی ایسه بونا بر آن بیله احتمال  
و بریله مهز . بویوک بر بشر کتله سینه یکی بر استقامت ،  
یکی بر حرکت ویره بیلیمک ایچین فردی و معشری  
روحیات ، اقتصاد واجتماعیات حتی جوغرافیا  
و تاریخ معلوماتندن ( توصیفی ماهیتنده بیله  
اولسه ) استغنا یه امکان یوقدر . انقلابلری حاضر لایان  
عامللر آراسنده فکری ماهیتده اولانلرک قیمتی  
استصغار ایتک نه قادر یا کلش اولورسه ، انقلابلری ،  
خیزنی و استقامتی منحصر ا کندندن آلان  
شعورسز بر هیجان عد ایتکده او قادر خطالی  
اولور . انقلابلرده ایمانک رولنه بیله لیاقتندن  
فضله موقع ویرمک دوغرو دکلدر . ایمان ساده جه  
بیلکی به هیجان و حرکت ویرن ، بیلکی ایله روح  
آراسنده صمیمی بر علاقه تولید ایدن عنصردر .  
نسبته ضعیف بر بیلکی به ایمان بر نوع قناعت  
ماهیتی قازاندر ایلیر ، لاکن بیلکی اولمادجه  
یالکنز ایمان انسانی موقعیتده کورتوره مهز ، کورتوره  
بیله تصادفی اولور .

صو کرا « علم » مفهومندی لایقوله تعین  
ایتمه مز لازمدر . بشرک اک عظیم انقلابی ،  
صناعی انقلابی ، وجوده کترین عامل علمد کیدی ؛  
حالبوکه بو عظیم انقلابی « فعلاً » تحقق ایتدیرنلر



## قويو ورقاقص

غربك شيمدى به قادار بزه طانماش عرورلرته عايد انرلك ترجمه لرني نووك قاورلرته قديم ايتك مجموعه مزك پروگرامنه داخل اولان مساعيدند . آشاغيدهكى حكايه «**اوغار آره يو**» نك Fantastic Tales عنوانى آلتنده طويلايدىنى صرف تخیل محصولى اثرلرندن برينك ترجمه سى در . اداغار بر آهريانك پشدرديكى خارق العاده بر ذكادر . اك بسط حيات تجربه لرندن ، اك غريب روح تشوشلرندن ، اك قاريشيق ضابطه وقعه لرته قادار بر چوق موضوعلره دائر قيصه حكايله ر يازمش اولان بو آدامك نفيس شعرلر ده وارد . «قويو ورقاقص» اداغار بونك اك كوزل حكايله رندن بريدو كه انكيزيسيون دورنده بر حكومك اوغرايدىنى اشكنجه يى وانتظار ، عذاب ، اميد وحيانه مرهوطيت حالتلرنيك يسقو لوژيسي اك جانلي بر صورتده ياشاتارق ، افاده ايدو .

كورونن حالتك بر نشانه سنى ياقالامق ايچين اولان جدى مجادله لرم آراسنده ، اويله آنلر اولدى كه موقيتيك رؤيائىنى كوردم ؛ قيصا ، پك قيصا دورلر اولدى كه تخطرلرمدن يكي يكي خياللر وجوده كتىردم ومؤخر بر دورك تورلو عقلى تأمين ايتدى كه بونلر آنجىق او اوليكى دورلك شعورسز كورونن حالتلرندن متولددرلر . بو خاطره كولكله لرى بانا وضوحسز بر صورتده ، اوزون بويلو برطاقم شكللر سويله دى ، بونلر بنى قالدبرمشلر ، صيرتلىنه يوكله مشلر وسكوت ايچنده آشاغيلره ، آشاغيلره و - هب آشاغيلره - ايندبرمشلر ، و بو اينشك نهايتسزلىكى فكرى قارشيسنده روحى منحوس بر باش دونه سى تضيق ايدنجه به قادار بو حال دوام اتمش . اوخاطره كولكله لرى بانا ، قلمبه ده ، اوقلبك غير طبيعى سكوتى سبيله ، دوغان مبهم برخشيتى ده سويله ديلىر . صوكر ا غريب بر جس كلى . بوتون اشيا بردن بره بر حركتسزلىكه اوغرامش كيبى اولدى . كويا كه بنى طاشيانلر ( او قورقونج هيئت ! ) اينشيلرندو حدودسزلفك حدودىنى كچمشلر ، ويوكلرنيك ويرديكى يورغونلق سبيله توقف ايتمشلردى . بوندن صوكراسنه روح كسالتى ورطوبت ديبورم ، داها صوكر ا هب «ده ليلك»...منوع شيلر ايله اوغراشان برخاطره نك جتنى .

بردن بره روجه تكرر حركت وسس كلى . قلبك كورولتولو حركتى ، قولاقلرهمه ده ، اونك ضربانك سسى . صوكر ا بر توقفك بونك ايچنده هرشى بوش ايدى . صوكر ا يكيدين سس ، حركت وتماس - بوتون بدنى صاران قورقونج بر تماس حسى . صوكر ا تفكرسز ، صاف بروارلق شعورى - بر حال كه اوزون سوردى . صوكر ا پك آپانسز ، « تفكر » ، وتويلر اورپردىجى بر خشيت ايله ايچنده بولونديغم حالك حقيقتنى آكلامق غيرتى . صوكر ا حسسزلىكه رجوع ايچين قوتلى بر آرزو . صوكر ا روحك صولتكار بر ديرليشى و حركت ايچين موقيتىلى بر جهد . وشيمدى محاكه نك ، حاكلرك ، قوم رنكلنى قوماشلرك ، حككم ، خسته لرك ، بايغىلفك تماميله تخطرى . صوكر ا ، صوكر ا كى حاللرك بوس بوتون نسيانى ؛ او درجه ده رين بر نسيان كه بالاخره پك جدى بر غيرت اونلرى بانا مبهم بر صورتده خاطرلاندى .

يوزمانه قادار كوزلرني آچامشدم . صيرت اوستى يانديغى ، وجوديك باغلاماش اولديغى حس

مونس آقشدى ، قيمتى لايقيه تقدبر ايدو بيلمه م ايچين ظن ايدوهرم اپي زمان كچدى ؛ لاكن نهايت روجم او فكرى ايجه سزوب آكلادقدن صوكر ا حاكلرك سيالرى ، كويا بر سحر تأثيريله كيبى ، او كدن سيليندى ؛ اوزون موملر هيجلكه متقلب اولدى ؛ آله ولرى بوس بوتون سوندى ، بيتدى ؛ اطرافه قاراكلغك قارالنى حاكم اولدى ؛ بوتون احساسلر ، ييلديرم سرعتيله جهنمك غورينه اينن برووح كيبى ، برآنده يوق اولدى . آرتيق كائنات سكوت ، سكوت وكيجه دن عبارتدى .

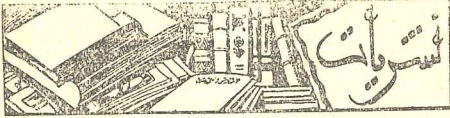
كنديمن كچشمدم ؛ لاكن بوتون شعورمدن قالان قسمك نه اولديغى تعينه حتى توصيفه قالميشماياجم ؛ هرشيئى غايب ايتمه شدم ، ايشته بو قادار . ده رين بر اويقوده - دكل ! هذيان حالنده - دكل ! بايغين كن - دكل ! تولو ايكن - دكل ! حتى هزارده ايكن بيله هرشى غايب اولمش دكلدر . يوقسه انسان ايچين لايغوتلق اولامازدى . اويقولرك اك ده رينلرندن اويانيركن بررؤيانك رقيق اغلرني قوباربز . صوكر ا كى ايكنجى وارلقده ايسه ( او اغلر اوقادار رقيقدركه ) اولجه رؤيا كورمش اولديغى مزي خاطرلامايز . بايغىلفدن قالفاركن ايكي حال واردر : اولا روحى ويا روحانى ؛ صوكر ا جسمانى وارلقك حسى . ايكنجى حاله ايرنجه برنجى حالك انطباعلرني تخطر ايدو بيلمه سكه ، بو انطباعلرى او كزده كى برزخك خاطره لرى ايچين بليخ بولماض احتمالى واردر . يا بو برزخ - اونه در ؛ عجب اونك كولكله لرني هزارلك كيلردن ناصيل تفريق ايدو جكز ؛ لاكن ايلك حال ديديكم حالتك انطباعلرى بالاراده تخطر ايديله مش بيله اولسه لر ، اوزون بر فاصله دن صوكر ا آرزو خلافته ده ظهور ايتمه يورلرمى ، نره دن كلكلرينه شاشوب قالمايورمى ز ؛ هيچ بر وقت كنديسندن كچمه مش اولانلردر كه ايشيلدايان كومورده عجايب سرايلر و غريب مونس چهره لر كورمه زلر ؛ هوا اورتاسنده برچوقلرينك كورمه ديكى حزين خياللرك يوزديكى كورمه زلر ؛ يكي برچچكك قوقوسنى طانمايه اوغراشازلر ؛ اولجه هيچ دقتلرني جلب ايتمه مش اولان بر موسيق نغمه سنك معناسى ايچين دماغلرني حيرانيت ايچنده يورمازلر .

خاطرلامق ايچين صيق صيق واقع اولان تفكر غيرتلى آراسنده ، روحك ايچنه دوشديكى هيجلك كيبى

خسته ايدم ... او اوزون احتضار حالى ايله تولوم درجه سنده خسته ايدم ؛ و نهايت باغلرني چوزوهرك اوطورمه مساعده ايتدكلى زمان آكلادم كه عادتا حواسى غايب ايتشم . حكم - قورقونج اعدام حكى - قولانجه كلن اك صوك واضح سوزايدى . اوندن صوكره انكيزيسيون هيئتنيك سسلرى رؤيا كيبى مبهم بر اوعولتو حالنى آلمشدى . بو ، روجه Revolution ( اختلال ) فكرنى كتىردى - غالبا اوغولتى خيالنده بر دكيرمن چارقينك دونه ركن چيقاردىنى سس ايله تداعى اتمش اوله جقدى [۱] . بو ده پك نيبا بر زمان سوردى ، چونكه برآز صوكر ا آرتيق هيچ برشى ايشيتمه دم . معمايه برمدت داها كوردم - لاكن نه مخوف بر مبالغه ايله ! قارا جبهلى حاكلرك دوداقلرني كوردم . اودوداقلر بانايياض - اوزرينه بولكله لرى يازديغم كاغدندن داها بياض - همده عجايب برشكلده ايجه كوروندى ؛ مفور اشكنجه حكمنى افاده ايتملرندو كى - غير قابل اعتراض - قطعيتك شدتى درجه سنده ايجه وكسكين . حقمده بر «قارا طالع» اولان حككمك او دوداقلردن چيقديغى كوردم . اونلرندو هونك برجله حالنده قيوربلا قيوربلا صدور ايتديكى كوردم . اونلرك بنم اسمك محالرينى صيرالا - دقلىرته كوردم ؛ وياشقا هيچ برسس طويمايدم ايچين اوركدم ، تويلرم اورپردى .

بر آن ايچنده هذيانلى بر دهشتده كوردم ، دائره نك ديوارلرني اورتن قوم رنكنده قوماشلر سسسز وهمن وهمن غير محسوس بر حالده دالغالاندى . صوكر انظر ماصا اوزرنده كى يدى اوزون مومه توجه ايتدى . اولا اونلر بانا بر شفقت تمثال كيبى ، بنى قورتاراجق بياض نارين ملكار كيبى كوروندى ؛ لاكن صوكر ا بردنبره روجه اويله تودوروچى بر بولاتى كلى كه بدنك بوتون اليافى عادتا برالكترق باطارياسنه دكش كيبى تيره دى ، ملك شكللى ده ، باشلى آلهولى معنا سز طيفلر حالته كيردى ، اونلردن باناهيچ برخير كليه جكنى آكلادم . بونى متعاقب ، هزارده نائل اولاجم راحت وحضور فكرى خيالنه لطيف بر موسيق نغمه سى كيبى طاتلى بر سوزولوشله داخل اولدى . بودوشونجه روجه سسسزجه مونس [۱] Revolution كلمه سى هم «اختلال» ، همده برچاوتك دورتاخى معنا سته كاير .





(اوپنپوندن آداپته)

نوبل فيزيق مكافاتی وژان پهرن

ماده نك بنیه سی پك اسكى زمانلردن بری فیلسوفلر آراسنده بر مناقشه موضوئی تکییل ایلشدر. باشلیجه ایکی نظریه تعارض حالنده بولنیوردی: بونلردن بری که مدافعلرندن الك مش وری آریتودر - ملا ویا تمادی نظریه سی، جسملرک ایچنده اصلا بوشلق بولمیدی، جسملرک جزءلره انقسامی نه قدر ایلری واردیریلرسه واردیریلرین بونك دأما ممکن اولاجنی ادعا ایتکده ایدی.

هر وجرلی میاننده لوسپ، دهموقریت و بونلردن صوکرده تهپیکور نامنده کی یونان فیلسوفلری بولنان دیگر نظریه، خلا ویا عدم تمادی نظریه سی ایسه جسملرک بوشلق فاصله لریله آیرلش ایزادن متشکل بولمیدی و آتوم نامی آلان بو ایزانك، کندیلرینی دها زیاده تجزی ایتدیرمکه سعی بولنه جق هر قوته مقاومت ایده بیلن الك کوچوك ماده عنصرلرینی تشکیل ایتدیلرینی قبول ایدیوردی. بو نظریه نظرأ ماده نك قابلیت انقسامی آنجق برحده، آتوملره قدر ممکن بولنیوردی.

بو ایکی فرضیه دن هریکی سی ده زمان زمان آز ویا چوق رغبت مظهر اولارق یقین و قناره قدر یاشامشدر. حتی دها کچن عصرک صوكر اون سنه سی ایله عصر حاضرک ایلك اون سنه سی طرفنده بونظریه لر مجادله حالنده بولنیورلردی.

نه نه رژه تیک جیلردن آریستونك شا کردی اولان بر قسمی آتوم نظریه سنه شدله هجوم ایدرهك بو نظریه نك طرفدارلرینی مدعای دلیل یایمق قدر عقامته محكوم طفلانه بر اصولی استعمال ایتکله اتهام ایدیورلردی. و، کوزله کورولن حادثاتی ماده نك کیزلی و کوروله مین پك کوچوك ایزانك حرکتلری و بنیه سی اعانه سیله ایضاح ایده بیلیمک ادعاسنده بولنیورسکز بو حرکات و بنیه یی قنوتوله تابع طومق ممکن اولمیدی ایچون حقیقته سزک کشفلرکز «غیر صرئ شیلر، صرئ شیلرک کوردیکمز وجهله بولنسی ایچون لازم اولانلردر.» ادعاسندن زیاده ولود دکلدر دیورلردی.

حتی لایپزیغ دارالفنونی خواهه لرلندن ویلهلم اوستوالد ۱۸۹۵ تاریخده «عصر حاضر آتومجیلفنك انهرامی» نامی آلتنده بر اثر نشر ایلشدی. نقط حادثات اوستوالده تشخیصنده محطی اولمیدی کوستر. مکده کیممکدی؛ دیگر طرفدن آتومیزمک مقابل ومظفرانه هجومی دخی حاضرلاندده ایدی. بو هجوم فرانسه ده خاصه ژان پهرن طرفندن اداره ایلشدر.

شونونده علاوه ایتلی یزکه او ائنده آتوم بر الدن دیگرینه کچمک اوزره ایدی. اوزمانه قدر آتوم رسماً کیمیا به عائد ایدی. بو عائدیت ده مشروع

وشجمدی حالا احتیاطله ایلروله مکده ایکن، طوله دونك دهشتلرینه عائد بیکلرجه مبهم خاطره لر روجه تهاجم ایدیوردی. زندان قولهرلی حقنده پك عجائب شیلر سوبلرلردی. - اولرلی بن دأما ماصال عدا ایتشدم - مع مافیه پك خبیع و آنجق فیصلاتی ایله سویله نه جك درجه ده مستکره شیلردی. بنی بوقارا کلق یر آلتی دونیاسنه آچلقدن کبره ییم دیه می طیقیدلر؟

یوقسه بنی بکلین بوندن دها قورقونج بر طالعی واردی؟ عاقبتک اولوم و معتاد آچیلقدن دها آجی بر تولوم اولدیغنی بیلوردم، حا کملرک سحیه سنه، بوندن شبهه ایدمه به جك درجه ده، واقفدم. بنی اشغال ایدن و ذهنی صاران یالکز اونك طرزى وساعتی ایدی.

اوزانان اللرم نهایت قان بر مانعه ده کدی. بو بر دیواردی و غالباً طاشدن اورمه ایدی - دوز، قاغان و صوئوق. اونى تعقیب ایدرهك یورودم، بعضی اسکی حکایه لرك الهای ایله دأما اعتماد سز و احتیاطی حرکت ایدیوردم. مع مافیه بو کزیش زندانك جسامتی حقنده با نا هیچ بر فکر ویرمه ییلیردی، چونکه فرقنده بیله اولادن متدایاً دور ایتهم ممکندی؛ دیوار اوقادار دوز و محلا ایدی. انکیز یسیون اوداسنه کیدرکن جمده بر چاقی واردی، آرامد؛ بولامادم؛ البسه می ده کیشدرمشلر، صیرمه قابا بزدن بر شی کچیرمشلردی. چاقی اولسایدی آغزینی دیوارده بر چانلاغه صوقارق حرکت نقطه می بیله جکدم مع مافیه بوایش مشوش خیمه مه ایلك کوروندیکی قادر مشکل دکلدی، اهمیت سزدی. آرقامده کی بزدن اوزونلما بر پارچا یرتدم، بونی دیوارک دینه، دیوار سطحنه عمود بر وضعیته، قویدم. زندانده أمکله به أمکله به یورورسم دوری تاملانجه مطلقاً بو بزه ألم ده که جکدی. دها دوغروسى بن بویه دوشومشدم. زندانك وسعتی و کندی ضعفی حساب آماشدم. زمین رطوبتلی و قایاقدی. بر مدت صارصاق صارصاق ایلرله دم، صوكر قایدم و دوشدم. صوكر درجه بیتشدم، دوشیکیم یرده او بویه قالمش.

اویاندقن صوكر، قولی اوزاتجه، یانده بر صومون اتمک ایله بر ماشرابا صو بولدم. بیتاب بر حالده اولدیغمدن بو حادثه اوزرنده دوشومشدم، لاکن بویوک بر تهالکله ییدم و ایچدم. بر آز صوكر تکرار قالمدم، زندانی دور اتمک ایشنه قوولدم، و بویوک بر مشقته نهایت اشارت بزینی بر اقدیم نقطه به کلدیم. اولجه دوشدیکیم یره قادر الی ایکی آدیم صایتمشدم، تکرار یورودکن صوكر بر پارچه سنه قادر قرق سکز آدیم دها صایدم. بوحالده هپسی یوز آدیم ایدیوردی؛ ایکی آدیم بر یاردا - ساییله زندان قله سنک محیطی، الی یاردا اولیوردی. مع مافیه دیوارده بر چوق زاویه لره تصادف ایتشدم، و بوسبیله قله نك اوست کمرینك شکلی حقنده هیچ بر تخمینده بولونامادم؛ هر حالده بر قبه ویا کمر بولوناجنی فرض ایدیورم.

عولی

- صوکی وار -

ایدیوردم. ألی اوزاتم، سرت و یاش بر شی اوزرینه دوشدی. اونى دقیقه لرجه او حالنده طومق اضطرابنه قاتلاندیم، بر طرفندن نه دهه و «نه» اولدیغنی تخیله چالیشیوردم. اشتیاقله کوزلریمی آچق ایسته یوردم، لاکن جسارت ایدمه یوردم. اطرافده کی اشیا به عطف ایده جکم ایلك نظردن اورکیوردم. مدهش شیلر کورمکدن قورقا یوردم؛ اصل قورقوم «هیچ برشی» کورمه مکدن ایدی. نهایت قلمده وحشی بر یأسله کوزلریمی سرعتله آچدم. الك فنا دوشونجه لرم تأید ایتشدی. ایدی کیجه نك قارالنی اطرافنی صارمشدی. نفس آلامه اوغراشدم. قارا کلق شدتق بنی صیقور و بوغور کیی ایدی. هوا غیر قابل تحمل درجه ده محصوردی. حالاسکونته یاتیوردم، و عقلی ایشله نه به چالیشیوردم. انکیز یسیون محاکمه لرینك جریانى دوشوندم. و بوندن کندی حامی استنتاج ایتیه تصدی ایتدم. حکم ویریلشدی؛ و ظن ایدیوردم که حکمدن بری اوزون بر زمان کچمشدی. لاکن بر آن بیله حقیقه تولو اولدیغنی فرض ایتهمشدم. بویه بر فرض، رومانلرده اوقودق لر یزک خلافتنه اوله رق، حقیق موجودیت ایله غیر قابل تألیف در؛ - لاکن نه دهه و نه حالده ایدم؛ ییلوردم که اعدام محکوملری علی المتعاد «اوتودافه» [۱] لرده افنا ایدیلیردی و بن محاکمه ایدیلیمک کونك کیجه سنده بر «اوتودافه» یاییلمشدی. یوقسه جزام تأخیر ایدیلش، آیلرجه صوكر ا یاییله جق ایکنجی بر قوربان راسمه سنی بکلیمک اوزره ینه زندانه می آیتلمشدم؟ در حال عقل ایتدم که بو اولامازدی. قربانلر بکلیمه مش، در حال عاقبتلرینه قاوشدورلمشدی. بوندن باشقا بن زندان، طوله دو ده کی دیگر بوتون محکوم حجره لری کیی، طاش زمینلی ایدی وضیادن بوس بوتون محروم دکلدی.

شیمدی مدهش بر فکر بردنبره قائمی قلبه بر سبل کیی آقیدی و قیصا بر مدت تکرار حساسیتی غایب ایتدم. کندیمه کلنجه بردن آیاغه قالمدم، بوتون ایاقم تشنج ایدیوردی، تیرتیر تیره یوردی. قولاریمی ده لیجه یوقاری به، اطرافه هر استقامته اوزاتم. هیچ برشی حس ایتدم؛ لاکن بر آدیم بیله آتمقدن کچیدم، بر «ضار» ک دیوارلری ایچنده محصور اولقدن قورقیوردم. بوتون مساهه - لرمدن ترفیشقیردی و آتمده بویوک و صوئوق بر تسبیح حصوله کلدی. معلقیت احتضاری آریق غیر قابل تحمل اولمشدی، قولاریمی اوزانارق، کوزلریمی یووالرندن فیرلنارق خفیف برضیا حزمه سی بولق امیدیه، احتیاطله ایلری به دوغور یورودم. بر چوق آدیم ایلرله دم؛ لاکن حالا هر طرف قارا کلق و بوشلق ایدی. دها سربست نفس آلیوردم. ظاهر دی که طالم، هیچ اولمازسه، طالهرک الك قاراسی دکلدی.

[۱] auto-da-fe انکیز یسیون محکوملرینك آتشده یاقیلمق ویدیکر براشکنجه به اوغرا ییلمق صوئوله دین نامه اننا ایدیلرلی.